



**instruction manual
eredeti használati utasítás
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
uputa za uporabu**



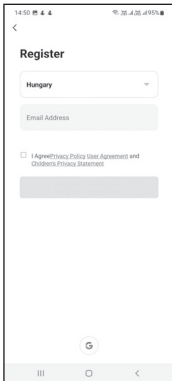
EN SMART DISTRIBUTOR

INSTALLATION, INSTRUCTIONS FOR USE

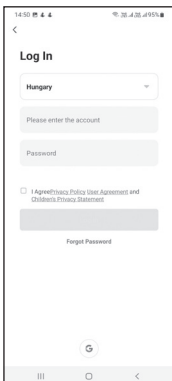
1. Scan the QR code with your smartphone and install the **Tuya Smart** app. It can also be installed from the App Store or the Google Play Store.



2. Create a user account with a username and a valid email address.

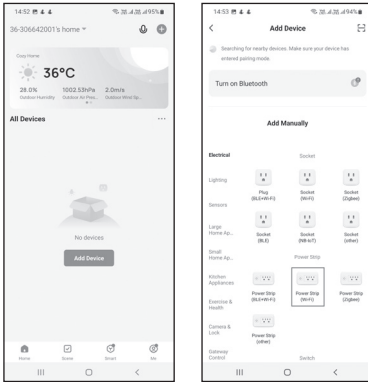


3. Sign in to your account with your registered username and password and a 2.4G WiFi connection.



4. Press and hold the distributor switch for more than 5 seconds until the WiFi indicator LED starts to flash rapidly. The WiFi socket is now ready to synchronisation.

5. In the menu, tap option 'Add Device'. Choose the 'Hub' (Wi-Fi) device.



6. Make sure your smartphone and WiFi socket are on the same 2.4G WiFi network. The connection process takes about 30-120 seconds, depending on the state of the network and the length of the WiFi password.



7. Once connected, the WiFi socket will be visible in the application as “PLUG 4CH”, which you can of course rename.

8. Within the Tuya Smart app, it is possible to turn on and off the grounded sockets simultaneously or separately.

Use the **Schedule** menu to schedule when each grounded socket is turned on or off. In **Countdown** menu you can set a countdown per socket. This results in a switch-off when the socket is switched on, and a switch-on when the socket is switched off, when the set time elapses.



WARNINGS, INFORMATION BEFORE USING A WIFI SOCKET

- Can only be used inside, under dry conditions!
- ATTENTION! Do not connect devices to this distributor that pose a safety risk when switched on or off!
- By pressing the button on the hub, all 4 sockets can be switched on and off at the same time.
- Sockets can be individually switched on and off from the Tuya Smart app.
- The USB sockets always work, they are not affected by disconnecting the earthed sockets.
- Before using the USB charging ports, make sure that the total power consumption of the devices you wish to charge (mA or A) does not exceed the maximum load capacity of the USB charging ports. Do not use it for devices the manufacturer of which requires other charging methods to be used.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- nominal data	250 V~ 50 Hz max.16A max. 3680 W
- USB charging sockets	4 x USB-A • 5 V--- / 4.8 A TOTAL
- Wi-Fi	2.4 GHz 802.11 b/g/n; <1 mW
- ambient temperature	0 – 40 °C
- environmental relative air humidity	≤ 80% RH
- dimensions	105 x 205 x 45 mm
- connecting cable	1.4 m H05VV-F 3G1.5 mm ²

SYSTEM REQUIREMENTS

- Wi-Fi router 2.4 GHz 802.11 b/g/n
- iPhone, iPad (from IOS 7.0)
- from Android 4.0

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Somogyi Elektronik Kft. certifies that the NV 4 WIFI radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at: www.somogyi.hu.

DISPOSAL



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H SMART ELOSZTÓ

TELEPÍTÉS, HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Olvassa be a QR kódot okostelefonjával, és telepítse a **Tuya Smart** applikációt. Telepítheti az App Store-ból vagy a Google Play áruházból is.



2. Hozzon létre egy felhasználói fiókot, felhasználónévvel és megfelelő e-mail címmel.

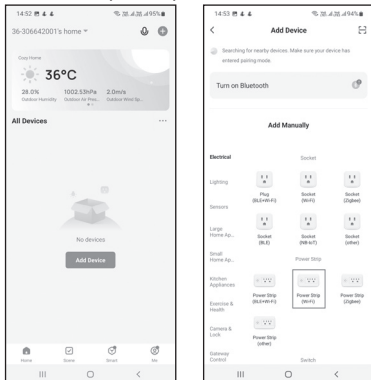
A screenshot of the 'Register' screen in the Tuya Smart app. It features a dropdown menu for country selection (currently showing 'Hungary'), an 'Email Address' input field, and a checkbox for 'I Agree With Policy User Agreement and Distributor Privacy Statement'. A grey button is visible below the checkbox. The bottom of the screen shows a navigation bar with a home icon and a back arrow.

3. Jelentkezzen be a fiókjába a regisztrált felhasználónévvel és jelszóval, 2,4G WiFi kapcsolattal.

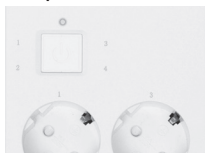
A screenshot of the 'Log In' screen in the Tuya Smart app. It features a dropdown menu for country selection (currently showing 'Hungary'), a 'Please enter the account' input field, and a 'Password' input field. There is a checkbox for 'I Agree With Policy User Agreement and Distributor Privacy Statement' and a 'Forgot Password' link below it. The bottom of the screen shows a navigation bar with a home icon and a back arrow.

4. Tartsa nyomva az elosztó kapcsolóját több, mint 5 másodpercig, amíg a WiFi visszajelző LED gyors villogásba kezd. A WiFi aljzat ezzel kész a szinkronizálásra.

5. A menüben koppintson az „Add Device” (Eszköz hozzáadása) opcióra. Válassza ki az „Elosztó (Wi-Fi)” eszközt.



6. Győződjön meg róla, hogy az okostelefon és a WiFi aljzat ugyanabban a 2,4G WiFi hálózatban van. A kapcsolódási folyamat kb. 30-120 másodpercet igényel, a hálózat állapotának és a WiFi jelszó hosszának függvényében.



7. Ha a kapcsolódás megtörtént, a WiFi aljzat látható lesz az alkalmazásban „PLUG 4CH” néven, amit természetesen átnevezhet.

8. A Tuya Smart alkalmazáson belül egyszerre vagy külön-külön be- és kikapcsolhatja a földelt aljzatokat.

A **Schedule** menüpontban ütemezheti, hogy az egyes földelt aljzatok mikor kapcsoljanak be, vagy ki.

A **Countdown** menüpontban visszaszámolást állíthat be aljzatonként. Ez bekapcsolt aljzathoz kikapcsolást, kikapcsolt aljzathoz bekapcsolást eredményez, amikor a beállított idő eltelik.



FIGYELMEZTETÉSEK, TUDNIVALÓK A WIFI ALJZAT HASZNÁLATA ELŐTT

- Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
- FIGYELEM! Ne csatlakoztasson ehhez az elosztóhoz olyan készülékeket, amelyek bekapcsolt vagy kikapcsolt állapota biztonsági kockázatot jelent!
- Az elosztó gombjával egyszerre tudja mind a 4 aljzatot be- és kikapcsolni.
- Az aljzatokat külön-külön be- és kikapcsolni a Tuya Smart alkalmazásból lehet.
- Az USB aljzatok mindig működnek, azokra a földelt aljzatok kikapcsolása nincs hatással.
- Az USB töltőaljzatok használata előtt győződjön meg arról, hogy a tölteni kívánt eszközök összes áramfelvétele (mA vagy A) nem haladja meg az USB töltőaljzatok maximális terhelhetőségét! Ne alkalmazza olyan készülékhez, amely gyártója mást ír elő.

MŰSZAKI ADATOK

- névleges adatok	250 V~ 50 Hz max.16A max. 3680 W
- USB töltőaljzatok	4 x USB-A • 5 V=== / 4,8 A TOTAL
- Wi-Fi	2,4 GHz 802.11 b/g/n; <1 mW
- környezeti hőmérséklet	0 – 40 °C
- környezeti relatív páratartalom	≤ 80% RH
- mérete:	105 x 205 x 45 mm
- csatlakozókábel	1,4 m H05VV-F 3G1,5 mm ²

RENDSZERFELTÉTELEK

- Wi-Fi router 2,4 GHz 802.11 b/g/n
- iPhone, iPad (IOS 7.0 – tól)
- Android 4.0 – tól

EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy az NV 4 WIFI rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.somogyi.hu.

ÁRTALMATLANÍTÁS



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu.

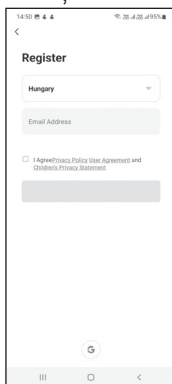
RO DISTRIBUTOR SMART

INSTALARE, INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

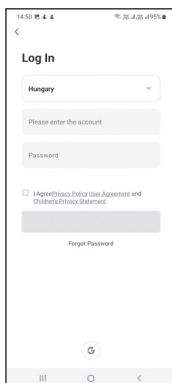
1. Scanați codul QR cu smartphone-ul dvs. și instalați aplicația **Tuya Smart**. De asemenea, îl puteți instala din App Store sau din magazinul Google Play.



2. Creați un cont de utilizator cu un nume de utilizator și o adresă de e-mail corespunzătoare.

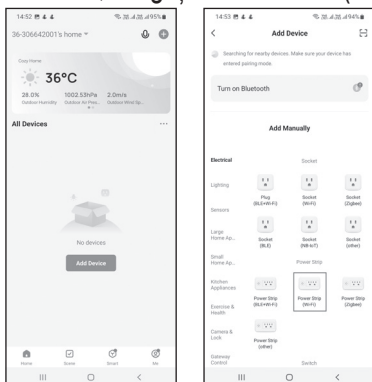
A screenshot of the 'Register' screen in the Tuya Smart app. It shows a dropdown menu for country (Hungary), an 'Email Address' input field, and a checkbox for 'I Agree With Policy User Agreement and Distributor Privacy Statement'. A grey button is visible below the checkbox. The bottom of the screen shows the Android navigation bar.

3. Conectați-vă la contul dvs. cu numele de utilizator și parola înregistrate și cu o conexiune WiFi 2.4G.

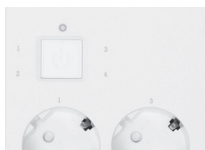
A screenshot of the 'Log In' screen in the Tuya Smart app. It shows a dropdown menu for country (Hungary), a 'Please enter the account' input field, and a 'Password' input field. There is a checkbox for 'I Agree With Policy User Agreement and Distributor Privacy Statement' and a 'Forgot Password' link below it. The bottom of the screen shows the Android navigation bar.

4. Țineți apăsat comutatorul de pe distribuitor mai mult de 5 secunde până când LED-ul indicator WiFi începe să clipească rapid. Priza WiFi este acum pregătită pentru sincronizare.

5. În meniul, atingeți “Add Device” (Adăugare dispozitiv). Selectați dispozitivul “Distribuție (Wi-Fi)”.



6. Creați un cont de utilizator cu un nume de utilizator și o adresă de e-mail corespunzătoare.

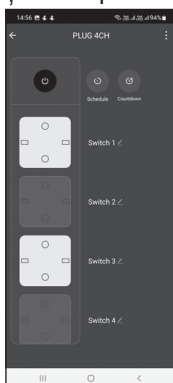


7. Conectați-vă la contul dvs. cu numele de utilizator și parola înregistrate și cu o conexiune WiFi 2.4G.

8. În cadrul aplicației Tuya Smart, puteți porni și opri prizele cu împământare fie simultan, fie separat.

În meniul **Schedule** (Programare), puteți programa momentul în care fiecare priză de masă este pornită sau oprită.

Utilizați meniul **Countdown** (Numărătoare inversă) pentru a seta o numărătoare inversă pentru fiecare priză. Acest lucru va face ca o priză să se închidă atunci când este pornită și să se pornească atunci când este oprită, după expirarea timpului setat.



AVERTISMENTE, NOTE ÎNAINTE DE A UTILIZA O PRIZĂ WIFI

- Pentru utilizare numai în condiții uscate, în interior!

- AVERTISMENT! Nu conectați la această priză dispozitive care prezintă un risc de siguranță atunci când sunt pornite sau oprite!
- Folosiți comutatorul de pe distribuitor pentru a porni și opri simultan toate cele 4 prize.
- Prizele pot fi pornite și oprite separat din aplicația Tuya Smart.
- Prizele USB sunt întotdeauna active și nu sunt afectate de oprirea prizelor cu împământare.
- Înainte de a utiliza prizele de încărcare USB, asigurați-vă că consumul total de curent (mA sau A) al dispozitivelor care urmează să fie încărcate nu depășește capacitatea maximă de încărcare a prizelor de încărcare USB. Nu îl utilizați cu un dispozitiv la care este specificat altceva de către producătorul acestuia.

DATE TEHNICE

- date nominale 250 V~ 50 Hz max. 16 A max. 3680 W
- Prize de încărcare USB 4 x USB-A - 5 V--- / 4,8 A TOTAL
- Wi-Fi 2,4 GHz 802.11 b/g/n; <1 mW
- Temperatura ambiantă 0 - 40 °C
- Umiditatea relativă a mediului înconjurător ≤ 80% RH
- dimensiune 105 x 205 x 45 mm
- Cablu de conectare 1,4 m H05VVV-F 3G1,5 mm²

CERINȚE DE SISTEM

- Router Wi-Fi 2,4 GHz 802.11 b/g/n
- iPhone, iPad (IOS 7.0 și versiuni ulterioare)
- Android 4.0 și versiunile ulterioare

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ A UE

Somogyi Elektronik Ltd. certifică faptul că echipamentul radio NV 4 WIFI este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate a UE este disponibil la adresa: www.somogyi.ro.

ELIMINARE



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

INSTALACIJA APLIKACIJE, UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1. Očitajte QR kod svojim telefonom i instalirajte **Tuya Smart** aplikaciju. Instalacija je moguća sa App Store-a ili Google Play-a.



2. Kreirajte jedan nalog sa korisničkim imenom i odgovarajućom e-mail adresom.

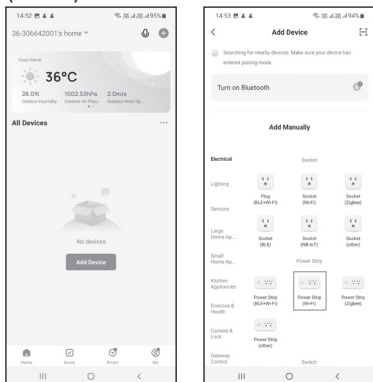
A screenshot of a mobile application's registration screen. At the top, it says "Register". Below that is a dropdown menu with "Hungary" selected. There is an "Email Address" input field. Below the input field is a checkbox labeled "I Agree With Policy User Agreement and Distributor Privacy Statement". At the bottom of the screen, there is a grey button and a small circular icon with a plus sign.

3. Ulogujte se u aplikaciju uspomoć korisničkog imena i lozinke koje ste zadali prilikom kreiranja naloga, koristite 2,4G WiFi mrežu.

A screenshot of a mobile application's login screen. At the top, it says "Log In". Below that is a dropdown menu with "Hungary" selected. There is a "Please enter the account" input field and a "Password" input field. Below the input fields is a checkbox labeled "I Agree With Policy User Agreement and Distributor Privacy Statement". At the bottom of the screen, there is a grey button and a small circular icon with a plus sign.

4. Držite pritisnuto taster na razdelniku duže od 5 sekundi, sve dok indikatorski LED ne počinja da trepti. Ovim je WiFi utičnica spremna za sinhronizaciju.

5. U meniju dodirnite opciju „Add Device” (Dodavanje uređaja). Odaberite uređaj „Razdelnik (Wi-Fi)”.



6. Uverite se da su i telefon i uređaj na istoj 2,4G WiFi mreži. Povezivanje traje oko 30-120 sekundi, u zavisnosti od stanja mreže i dužine zadate lozinke.



7. Kada se završilo povezivanje WiFi utičnica pod imenom „PLUG 4CH” će biti vidljiva u aplikaciji, naravno ime možete menjati.

8. Unutar Tuya Smart aplikacije možete posebno uključivati i isključivati svaku uzemljenu utičnicu.

U delu **Schedule** možete podesiti svaku utičnicu posebno kada da se uključi ili isključi.

U delu **Countdown** podešava se odbrojavanje koji kod uključene utičnice rezultuje isključenjem, a kod isključene utičnice uključenje nakon isteka podešenog odbrojavanja.



NAPOMENE, INFORMACIJE PRE UPOTREBE WIFI UTIČNICE

- Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama!
- PAŽNJA! Na ovaj razdelnik ne priključujte uređaje koji svojim uključanjem ili isključenjem mogu da prouzrokuju bezbednosne rizike!
- Tasterom razdelnika istovremeno možete uključivati i isključivati sve 4 utičnice.
- Utičnice se zasebno mogu kontrolisati Tuya Smart aplikacijom.
- USB utičnice su stalno aktivne, na njih nema uticaja isključenje strujnih utičnica.
- Pre upotrebe USB utičnice proverite potrošnju uređaja koji želite da priključite (mA ili A) ukupna potrošnja priključenih uređaja ne sme da prelazi maksimalnu opteretljivost USB punjača! Ne puniti uređaje za koje je proizvođač uređaja propisao drugu vrstu punjenja.

TEHNIČKI PODACI

- nazivni podaci.....	250 V~ 50 Hz max.16 A max. 3680 W
- USB utičnice.....	4 x USB-A • 5 V ⁻⁻⁻ / 4,8 A TOTAL
- Wi-Fi.....	2,4 GHz 802.11 b/g/n; <1 mW
- temperatura radnog okruženja.....	0 – 40 °C
- vlažnost vazduha radnog okruženja.....	≤ 80% RH
- dimenzije:.....	105 x 205 x 45 mm
- priključni kabl.....	1,4 m H05VV-F 3G1,5 mm ²

SISTEMSKI ZAHTEVI

- Wi-Fi router 2,4 GHz 802.11 b/g/n
- iPhone, iPad (IOS 7.0 ili novije)
- Android 4.0 ili novije

POJEDNOSTAVLJENA EU DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI

Somogii Elektronik Kft. potvrđuje da je NV 4 WIFI radio oprema u skladu sa direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: www.elementa.rs.

ODLAGANJE



Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs

Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

INSTALACIJA, UPUTE ZA UPORABU

1. Skenirajte QR kod svojim pametnim telefonom i instalirajte aplikaciju **Tuya Smart**. Možete je instalirati iz App Store ili iz Google Play Store također.



2. Stvorite korisnički račun s korisničkim imenom i odgovarajućom adresom e-pošte.

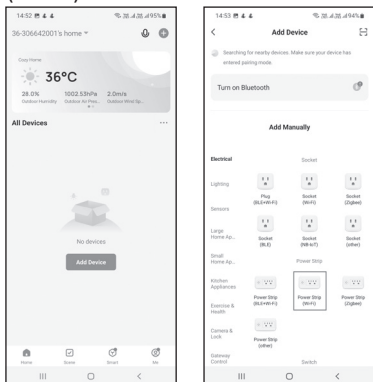
A screenshot of a mobile app registration screen titled "Register". It features a dropdown menu set to "Hungary", an "Email Address" input field, and a checkbox for "I Agree With Policy User Agreement and Distributor Privacy Statement". A grey button is visible below the checkbox. The screen also shows a status bar at the top with the time 14:50 and battery level 99%.

3. Prijavite se na svoj račun pomoću registriranog korisničkog imena i lozinke, s 2,4G WiFi vezom.

A screenshot of a mobile app login screen titled "Log In". It features a dropdown menu set to "Hungary", a "Please enter the account" input field, and a "Password" input field. Below the password field is a checkbox for "I Agree With Policy User Agreement and Distributor Privacy Statement" and a "Forgot Password" link. A grey button is visible below the checkbox. The screen also shows a status bar at the top with the time 14:50 and battery level 99%.

4. Pritisnite i držite prekidač razdjelnika dulje od 5 sekundi dok LED indikator WiFi ne počne brzo treperiti. WiFi utičnica je sada spremna za sinkronizaciju.

5. U izborniku dodirnite opciju “Add Device” (“Dodaj uređaj”). Odaberite uređaj “Distributer (Wi-Fi)”.



6. Provjerite jesu li vaš pametni telefon i WiFi utičnica u istoj 2.4G WiFi mreži. Proces spajanja traje otprilike 30-120 sekundi, ovisno o stanju mreže i duljini WiFi lozinke.



7. Nakon povezivanja, WiFi utičnica bit će vidljiva u aplikaciji kao “PLUG 4CH”, koju naravno možete preimenovati.

8. Unutar aplikacije Tuya Smart možete uključiti i isključiti uzemljene utičnice istovremeno ili odvojeno.

U stavci izbornika **Schedule** (Raspored) možete zakazati kada se svaka uzemljena utičnica treba uključiti ili isključiti.

U stavci izbornika **Countdown** (Odbrojanje) možete postaviti odbrojanje za svaku utičnicu. To rezultira gašenjem kada je utičnica uključena i uključivanjem kada je utičnica isključena, kada istekne podešeno vrijeme.



UPOZORENJA I INFORMACIJE PRIJE KORIŠTENJA WIFI UTIČNICE:

- Može se koristiti samo u suhim, zatvorenim uvjetima!
- PAŽNJA! Nemojte spajati uređaje na ovaj razdjelnik koji predstavljaju sigurnosni rizik kada su uključeni ili isključeni.
- Sve 4 utičnice možete uključiti i isključiti istovremeno pomoću tipke razdjelnika.
- Utičnice se mogu pojedinačno uključiti i isključiti iz aplikacije Tuya Smart.
- USB utičnice uvijek rade, isključivanje uzemljenih utičnica nema utjecaja na njih.
- Prije korištenja USB utičnica za punjenje, uvjerite se da ukupna potrošnja struje (mA ili A) uređaja koji se pune ne prelazi maksimalno opterećenje USB utičnica za punjenje! Nemojte koristiti s uređajem čiji proizvođač navodi drugačije.

TEHNIČKI PODACI

- nazivni podaci	250V~ 50Hz max. 16A max. 3680W
- USB utičnice za punjenje	4 x USB-A • 5 V ⁻⁻⁻ / 4,8 A UKUPNO
- Wi-Fi	2,4 GHz 802.11 b/g/n; <1 mW
- temperatura okoline	0 – 40 °C
- relativna vlažnost okoline	≤ 80% RH
- dimenzije:	105 x 205 x 45 mm
- priključni kabel	1,4 m H05VV-F 3G1,5 mm ²

ZAHTJEVI SUSTAVA

- Wi-Fi ruter 2,4 GHz 802.11 b/g/n
- iPhone, iPad (od iOS 7.0)
- od Androida 4.0

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da je NV 4 WIFI radio oprema u skladu s direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.zed.hr, www.digitalis.ba.

RASPOLAGANJE



Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o., Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr

Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o.

M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba

Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Mađarska